K. 748. Doorjamb at Vat Vihear Tran, 535 Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00748

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00748.xml

Languages: Old Khmer [Khmer], Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the seventh century CE.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈1〉 (pañca)triṅśena saṁyukte _
śāke pañcaśate gate
〈2〉 kṛ(ṣ)ṇa-pakṣe trayodaśyāṁ _
phalguṇyaś yo [˘–](śa?)śī

2. Anuṣṭubh

〈3〉 [˘˘˘˘˘–] yukte _
viprāś śālādhi[–]ntinaḥ
〈4〉 kaṇḍ[.] [˘˘˘] yad dravyam· _
prā [˘˘–]ntata[ṁ] dadau

〈5〉 ple śā[lā] ku (sapta)mī ku tāñ· • ku A[ra]s· [3×] ga vraḥ〈6〉 ku vraḥ [2×] tāṅ· • ku kdep· • ku Aṁval· • ku poñ(·) vamā [2+]〈7〉 ku vrau • ku poñ· tāṅ· piṇḍa ple śālā 10 ○ p[l]e [3+]〈8〉 mān· kon〈·〉 qnaṅ· va paAñ· ku diśā[1×] ku (tva)ñ· [4+]〈9〉 kantri ku ye tāṅ(·) • caṁdak〈·〉 va kantrāṅ〈·〉 ku duṅ· [5+]〈10〉 vña ku [.]au[1×] va kdec· va [.]aḥ pau pi • ku [1×]pit [5+]〈11〉 kantak· va tavoṁ ku tpoñ· so (ku) [ma]ñjarī [6+]〈12〉 jīvadeva • va tvau • va pañcama • va riśarmma va kan·Ās· va〈13〉 l̥ṛhv· va tmat· ku mra[1+]ṅ· kon· ku pau tai va kl(o)[6+]〈14〉 rmmadeva kloñ· mratāṅ· kon· kloñ· mratāṅ· [6+]〈15〉 canmat〈·〉 20 III ksor· 20 10 lāṅ· 20 I [7+]〈16〉 [1×] teṁ 20 [3×]n [t]eṁ 20 II

Apparatus

〈2〉 yo [⏑–](śa?)śī ◇ *co [⏑–⏑]śī* GC.

〈4〉 yad dravyam· ◇ *yaddravyam·* GC.

〈5〉 ku (sapta)mī ◇ *ku [2+]mī* GC. — 〈5〉 A[ra]s· ◇ *A[1+]s·* GC.

〈8〉 mān· ◇ *[1+]n·* GC. — 〈8〉 ku diśā[1×] ◇ *ku [1×]śā[1×]* GC.

〈11〉 va tavoṁ ◇ *va [1×]dā* GC. — 〈11〉 [ma]ñjarī ◇ *[1×]ñjarī* GC.

〈13〉 l̥ṛhv· • Lecture douteuse.

Bibliography

Edited by George Cœdès (1937–1966, vol. 5, p. 17) without translation; reedited here by Kunthea Chhom based on the estampage EFEO n. 945.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1937–1966. *Inscriptions du Cambodge I-VIII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi; Paris: Imprimerie d'Extrême-Orient. Volume 5, page 17.